# Marokko (Avenant van 14.02.1983)

**Marokko (Avenant van 14.02.1983)**

<http://www.dekamer.be/digidoc/DPS/K2036/K20361028/K20361028.pdf>

Avenant tot wijziging en aanvulling van de Overeenkomst en het Slotprotocol tussen België en Marokko tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Rabat op 4 mei 1972.

ZIJNE MAJESTEIT DE KONING DER BELGEN en ZIJNE MAJESTEIT DE KONING VAN MAROKKO, Wensende de Overeenkomst tussen België en Marokko tot het vermijden van dubbele belasting en tot regeling van sommige andere aangelegenheden inzake belastingen naar het inkomen, en het Slotprotocol, ondertekend te Rabat op 4 mei 1972 (hierna te noemen «de Overeenkomst») te wijzigen en aan te vullen, hebben besloten een Avenant bij de Overeenkomst te sluiten en hebben te dien einde tot hun gevolmachtigden benoemd, te weten :

Zijne Majesteit de Koning der Belgen :

De heer Leo Tindemans, Minister van Buitenlandse Betrekkingen;

Zijne Majesteit de Koning van Marokko :

Z.E. de heer Zine El Abidine Sebti, Ambassadeur van Marokko te Brussel,

die, na hun in goede behoorlijke vorm bevonden volmachten te hebben uitgewisseld, als volgt zijn overeengekomen :

Art. 1. Artikel 2, § 3, van de Overeenkomst wordt vervangen door de volgende tekst : « § 3. De bestaande belastingen, waarop de Overeenkomst van toepassing is, zijn met name :

1\* Met betrekking tot België :

a) de personenbelasting;

b) de vennootschapsbelasting;

c) de rechtspersonenbelasting;

d) de belasting der niet-verblijfhouders;

e) de uitzonderlijke en tijdelijke solidariteitsbijdrage,

met inbegrip van de voorheffingen, de opdeciemen en opcentiemen op die belastingen en voorheffingen, alsmede de aanvullende belastingen op personenbelasting (hierna te noemen : « Belgische belasting »).

2° Met betrekking tot Marokko :

a) de belasting op bedrijfswinsten en de investeringsreserve;

b) de heffing op openbare en private beloningen, op vergoedingen en emolumenten, op lonen en salarissen, pensioenen en lijfrenten;

c) de stedelijke belasting en de daarmee verbonden belastingen;

d) de landbouwbelasting;

e) de belasting op opbrengsten van aandelen of maatschappelijke delen en gelijkgestelde inkomsten;

f) de belastingen op onroerende inkomsten;

g) de nationale solidariteitsbijdrage;

h) de aanvullende belasting op het totale inkomen van natuurlijke personen;

i) de belasting op stedelijke terreinen,

(hierna te noemen «Marokkaanse belasting»).

Art. 2. De tekst van artikel 3, § 1, 6°, a), van de Overeenkomst wordt vervangen door de volgende tekst : «a) in België, de Minister van Financiën of zijn afgevaardigde,».

Art. 3 § 1. De titel van artikel 15 van de Overeenkomst wordt vervangen door de titel «Niet-zelfstandige beroepen».

§ 2. De tekst van artikel 15, § 1, van de Overeenkomst wordt vervangen door de volgende tekst :

«§ 1. Onder voorbehoud van de bepalingen van de artikelen 16, 18, 18bis en 19, zijn lonen, salarissen en andere soortgelijke beloningen verkregen door een verblijfhouder van een overeenkomstsluitende Staat ter zake van een dienstbetrekking slechts in die Staat belastbaar, tenzij de dienstbetrekking in de andere overeenkomstsluitende Staat wordt uitgeoefend. Indien de dienstbetrekking aldaar wordt uitgeoefend, zijn de ter zake daarvan verkregen beloningen in die andere Staat belastbaar».

Art. 4. § 1. De titel van artikel 18 van de Overeenkomst wordt vervangen door de titel «Pensioenen».

§ 2. De tekst van artikel 18 van de Overeenkomst wordt vervangen door de volgende tekst : «Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 18bis, § 2, zijn pensioenen en andere soortgelijke beloningen, betaald aan een verblijfhouder van een overeenkomstsluitende Staat ter zake van een vroegere dienstbetrekking, slechts in die Staat belastbaar».

Art. 5. Een als volgt luidend artikel 18bis, wordt tussen de artikelen 18 en 19 van de Overeenkomst ingevoegd :

Artikel 18bis.

«Overheidsfuncties.

§ 1. 1° Beloningen, niet zijnde pensioenen, betaald door een overeenkomstsluitende Staat of een staatkundig onderdeel of plaatselijke gemeenschap daarvan aan een natuurlijke persoon ter zake van diensten bewezen aan die Staat of aan dat onderdeel of die gemeenschap, zijn slechts in die Staat belastbaar.

2° Die beloningen zijn evenwel slechts in de andere overeenkomstsluitende Staat belastbaar indien die diensten in die Staat worden bewezen en indien de natuurlijke persoon verblijfhouder van die Staat is die :

a) onderdaan van die Staat, of

b) niet uitsluitend met het oog op het bewijzen van de diensten verblijfhouder van die Staat is geworden.

§ 2.      1° Pensioenen door een overeenkomstsluitende Staat of een staatkundig onderdeel of plaatselijke gemeenschap daarvan, hetzij rechtstreeks hetzij uit door hen in het leven geroepen fondsen, betaald aan een natuurlijk persoon ter zake van diensten bewezen aan die Staat of aan dat onderdeel of die gemeenschap, zijn slechts in die Staat belastbaar.

2° Die pensioenen zijn evenwel slechts in de andere overeenkomstsluitende Staat belastbaar indien de natuurlijke persoon een verblijfhouder en onderdaan van die Staat is.

§ 3. De bepalingen van de artikelen 15, 16 en 18 zijn van toepassing op beloningen en pensioenen ter zake van diensten bewezen in het kader van een nijverheids- of handelsbedrijf uitgeoefend door een overeenkomstsluitende Staat of een staatkundig onderdeel of een plaatselijke gemeenschap daarvan.

§ 4. De bepalingen van paragraaf 1 zijn eveneens van toepassing op beloningen door een overeenkomstsluitende Staat of een staatkundig onderdeel of plaatselijke gemeenschap daarvan betaald aan een natuurlijke persoon ter zake van werkzaamheden die in de andere overeenkomstsluitende Staat worden uitgeoefend in het kader van akkoorden tot technische samenwerking gesloten tussen de twee overeenkomstsluitende Staten.»

Art. 6. Een als volgt luidend artikel 19bis wordt onmiddellijk na artikel 19 van de Overeenkomst ingevoegd :

Artikel 19bis.

«Andere inkomsten.

§ 1. Ongeacht de afkomst ervan zijn bestanddelen van het inkomen van een verblijfhouder van een overeenkomstsluitende Staat die niet in de voorgaande artikelen van deze Overeenkomst worden behandeld, slechts in die Staat belastbaar.

§ 2. De bepaling van § 1 is niet van toepassing op inkomsten, andere dan inkomsten uit onroerende goederen als omschreven in artikel 6, § 2, indien de genieter van die inkomsten, die verblijfhouder is van een overeenkomstsluitende Staat, in de andere overeenkomstsluitende Staat een vaste inrichting heeft waarmee het recht of het goed dat de inkomsten oplevert wezenlijk is verbonden. In dat geval zijn de inkomsten in die andere Staat belastbaar volgens de wetgeving van die Staat.»

Art. 7. § 1. Dit Avenant zal worden bekrachtigd en de akten van bekrachtiging zullen zo spoedig mogelijk te Rabat worden uitgewisseld.

§ 2. Dit Avenant zal in werking treden op de vijftiende dag die volgt op de dag van de uitwisseling van de akten van bekrachtiging en de bepalingen ervan zullen van toepassing zijn op alle belastingen die in de werkingssfeer van de Overeenkomst vallen. De bepalingen van de artikelen 5 en 6 zullen evenwel van toepassing zijn op de inkomsten die op of na 1 januari 1977 zijn verkregen.

Art. 8. Dit Avenant zal in werking blijven zolang de Overeenkomst van toepassing zal zijn.

Ten blijke waarvan de gevolmachtigden van beide Staten dit Avenant hebben ondertekend en daaraan hun zegel hebben gehecht.

Gedaan te Brussel, op 14 februari1983, intweevoud, in de Nederlandse, de Franse en de Arabische taal, zijnde de drie teksten gelijkelijk authentiek. In geval van tegenstrijdigheden in de teksten is de Franse tekst beslissend.

Voor België :

L. TINDEMANS

Voor Marokko :

Zine El Abidine SEBTI

De ratificatie-instrumenten werden te Rabat uitgewisseld op 27 september 1990.

Conform artikel 7 is dit Avenant in werking getreden op 12 oktober 1990.